

## Inhaltsverzeichnis

Hama als Kulminationspunkt und als Wendepunkt .....	IX
<i>Yassin al-Haj Saleh</i>	
Danksagung.....	XIII
Hinweise zu Transkription und Übersetzungen .....	XV
1. Einleitung: ‚Hama‘ als Erinnerungsfigur.....	1
1.1 „Ahḍāt Ḥamāḥ ḥakamat ‘alā Sūriyya fī aṣ-ṣamt“: Der historische Kontext des Massakers von Hama.....	3
1.1.1 Die politischen Hintergründe des Massakers.....	3
1.1.2 Das Massaker von Hama im Februar 1982 .....	5
1.1.3 Öffentlicher Diskurs und Narrativ des Regimes .....	8
1.1.4 <i>Tājīyya</i> : Die gesellschaftlichen Hintergründe des Massakers.....	16
1.1.5 Rifaat al-Assads Rolle und strafrechtliche Verfolgung.....	20
1.2 Thesen, Fragestellungen und Ziele .....	24
1.3 ‚Hama‘ als Erinnerungsfigur: Theoretischer Rahmen und methodische Ansätze..	27
1.3.1 Schweigen und Erinnerung.....	27
1.3.2 Kollektives Gedächtnis und Erinnerungsfiguren .....	31
1.3.3 Literatur und Geschichtsschreibung .....	36
1.3.4 Forschungsinterviews und Literaturanalyse .....	39
1.4 Positionalität als Forscherin.....	44
1.5 Forschungsstand und Quellen .....	47
1.5.1 Wissenschaftliche Forschung .....	47
1.5.2 Augenzeug:innen, Menschenrechtsorganisationen und journalistische Berichte..	52
1.6 ‚Hama‘ in der syrischen Literatur: Die Romane und ihre Autor:innen.....	53
1.7 Aufbau des Buches und inhaltlicher Ausblick .....	59
2. ‚Hama‘ als ideologischer Kampf: Literatur aus dem Umfeld der syrischen Muslimbruderschaft .....	63
2.1 ‚Hama‘ und die Muslimbruderschaft.....	63
2.1.1 „Fatrat al-ahḍāt“: Die Vorgeschichte des Massakers und die Rolle der syrischen Muslimbruderschaft .....	64

2.1.2 „Lam yatrūkū fi’lan ḥarimahu Allāh“: Konflikt der Narrative und Kampf um Deutungshoheit .....	71
2.1.3 „al-Ḥiwān al-muğrimūn“: Die Muslimbruderschaft als Feindbild. ....	80
2.2 <i>‘Adrā’ Hamā</i> (‘Die Jungfrau von Hama’) von Abdallah al-Dahamasha .....	86
2.2.1 Umdeutung des offiziellen Narrativs: Das Regime als Feindbild .....	86
2.2.2 ‘Hama‘ als Kampf gegen den Islam .....	91
2.3 <i>Tāhūn aš-ṣayāṭīn</i> (‘Die Mühle der Teufel’) von Sharif al-Ras .....	98
2.3.1 Fokus auf die Opfer: Das Massaker als Prozess der Machtausübung .....	98
2.3.2 Entwurf einer idealen Gesellschaft vs. Feindbild Assad-Regime .....	104
2.3.3 Demokratie als Ideal: Die politische Positionierung des Romans. ....	110
2.4 ‘Hama‘ als ideologischer Kampf.....	115
3. ‘Hama‘ als „geheime Religion“: Das kollektive Gedächtnis des Massakers in der Literatur .....	119
3.1 Erinnerungspraktiken in Hama .....	119
3.1.1 „al-Kitāba hiya bi-‘r-rās“: Erinnern unter den Bedingungen des Tabus .....	119
3.1.2 „Lam a’iš al-maḡzara... lakinnī ‘āyaštu Ḥamā“: Das Massaker als andauernder Prozess der Gewalt.....	125
3.2 <i>Kamā yanbaġī li-nahr</i> (‘Wie ein Fluss soll’) von Manhal al-Sarraj .....	131
3.2.1 Tabu, Schweigen und Vergessen.....	132
3.2.2 Räumliche Einschreibung und Überschreibung der Erinnerungen .....	137
3.2.3 Die „Abwesenden“: Gewalt als andauernder Zustand .....	146
3.2.4 Erinnerungsarbeit und der Kampf um Deutungshoheit .....	155
3.3 <i>Aṣṭī ad-dam</i> (‘Orontes des Blutes’) von Manhal al-Sarraj.....	161
3.3.1 Einschreibung der Gewalt in den Alltag .....	161
3.3.2 ‘Hama‘ als verkörperte Erinnerung und anhaltende Demütigung.....	169
3.3.3 Vereinnahmung für das offizielle Narrativ: Neue Identität und „Politik-Phobie“ als Folgen des Massakers .....	174
3.3.4 Ablehnung einer Vereinnahmung durch die Muslimbruderschaft. ....	183
3.4 ‘Hama‘ als „geheime Religion“.....	189
4. ‘Hama‘ als syrische Wunde: Erinnerung an das Massaker im Kontext der Revolution.....	193
4.1 Gedenken des Massakers während der Revolution 2011/2012.....	193
4.1.1 „Hamā lam tamut“: Die Revolution 2011 in Hama .....	196
4.1.2 „Hamā sāmiḥīnā“: ‘Hama‘ als Symbol der syrischen Revolution .....	208

4.1.3 „al-Yawm lā narā hādā al-fikr muḥṭalifan“: ‚Hama‘ im Narrativ des Regimes . . . . .	216
4.2 <i>as-Sūriyyūn al-ādā</i> („Die feindlichen Syrer“) von Fawwaz Haddad . . . . .	220
4.2.1 Ein Narrativ der Revolution . . . . .	221
4.2.2 Kontinuität des Regimes von 1982 bis 2011: Eine zukunftsorientierte Deutung des Massakers . . . . .	229
4.2.3 Erinnerung und Gerechtigkeit in einem Unrechtsstaat . . . . .	238
4.2.4 Revolution als Aneignung der eigenen Geschichte und Identität . . . . .	244
4.3 <i>al-Hājifūn (Die Verängstigten)</i> von Dima Wannous . . . . .	250
4.3.1 Die Angst vor der Angst . . . . .	250
4.3.2 ‚Hama‘ als Machtinstrument: Ständige Erwartung staatlicher Gewalt . . . . .	260
4.3.3 Willkür und Unberechenbarkeit der Gewalt: Die geisterhafte Präsenz des Massakers . . . . .	263
4.4 ‚Hama‘ als syrische Wunde . . . . .	270
5. Fazit: Die Erinnerungsfigur(en) ‚Hama‘ zwischen der Herrschaft des Schweigens und dem Kampf um Macht und Deutungshoheit . . . . .	275
5.1 Erinnerungsfigur(en) Hama . . . . .	275
5.2 Herrschaft des Schweigens . . . . .	279
5.3 Der Kampf um Macht und Deutungshoheit . . . . .	283
5.4 Schreiben über ‚Hama‘ und Transitional Justice . . . . .	286
5.6 Fazit und Forschungsperspektiven . . . . .	291
6. Ausblick: Ein Ende des Schweigens nach dem Sturz des Assad-Regimes? . . . . .	297
7. Literaturverzeichnis . . . . .	307
7.1 Analysierte Romane . . . . .	307
7.2 Zitierte Literatur . . . . .	307
8. Anhang . . . . .	341
8.1 Die Autor:innen . . . . .	341
8.1.1 Abdallah al-Dahamasha . . . . .	341
8.1.2 Sharif al-Ras . . . . .	341
8.1.3 Manhal al-Sarraj . . . . .	342
8.1.4 Fawwaz Haddad . . . . .	343
8.1.5 Dima Wannous . . . . .	343

8.2 Zusammenfassungen der Romane .....	344
8.2.1 <i>'Adrā̄ Hamā̄</i> (1982) .....	344
8.2.2 <i>Tāhūn aš-ṣayāṭīn</i> (1985) .....	344
8.2.3 <i>Kamā yanbağī li-nahr</i> (2003) .....	346
8.2.4 <i>Aṣī ad-dam</i> (2012) .....	346
8.2.5 <i>as-Sūriyyūn al-aḍā'</i> (2014) .....	347
8.2.6 <i>al-Ḥāfiḍūn</i> (2017) .....	349
8.3 Übersetzung des Zeugenberichts von Khaled al-Khani .....	350